



LETRAS EM REVISTA

V 08, Nº 01/2017 | ISSN 2318-1788

Dossiê

A construção de sentidos do texto:
estratégias e perspectivas de interface

Silvana Maria Calixto de Lima (UESPI)

Valdinar Custódio Filho (UECE)

Organizadores



@ 2017 by Mestrado Acadêmico em Letras (UESPI)

Direitos reservados ao Mestrado Acadêmico em Letras (UESPI)

Nenhuma parte desta obra pode ser reproduzida ou duplicada sem autorização expressa dos autores e do editor.

Capa: Diego Lopes

Editoração e preparação dos originais: Diógenes Buenos Aires de Carvalho

Revisão: Autores

L649 LETRAS EM REVISTA – v. 08, n. 01, 2017. Teresina: Mestrado Acadêmico em Letras, 2015.

Semestral.

ISSN: 2318-1788

1. Estudos Literários. Estudos Linguísticos. Estudos Culturais - Periódico. 2. Universidade Estadual do Piauí.

CDD 613.703



Governador do Estado

Wellington Dias

Reitor

Nouga Cardoso Batista

Vice-reitora

Bárbara Olímpia Ramos de Melo

Pró-Reitoria de Ensino e Graduação

Ailma do Nascimento Silva

Pró-Reitoria de Pesquisa e Pós-Graduação

Geraldo Eduardo da Luz Júnior

**Pró-Reitoria de Extensão, Assuntos Estudantis e
Comunitários**

Raimundo Dutra

Pró-Reitoria de Administração e Recursos Humanos

Raimundo Isídio de Sousa

Pró-Reitoria de Planejamento e Finanças

Paulo Henrique Pinheiro

Coordenação do Mestrado Acadêmico em Letras

Algemira de Macêdo Mendes

LETRAS EM REVISTA

Publicação do Mestrado Acadêmico em Letras da Universidade Estadual do Piauí.

Equipe Editorial

Editor Chefe

Prof. Dr. Diógenes Buenos Aires de Carvalho

Comitê Editorial

Profa. Dra. Algemira de Macêdo Mendes

Prof. Dr. Elio Ferreira de Sousa

Prof. Dr. Feliciano José Bezerra Filho

Profa. Dra. Maria do Socorro Baptista Barbosa

Conselho Editorial

Estudos Literários

Profa. Dra. Adriana Bebiani (Universidade de Coimbra)

Prof. Dr. Alfredo Cordiviola (UFPE/CNPq)

Profa. Dra. Ana Pizarro (Universidade do Chile)

Prof. Dr. Anselmo Peres Alós (UFSM/CNPq)

Profa. Dra. Ana Margarida Ramos (Universidade de Aveiro)

Profa. Dra. Fernanda Maria Abreu Coutinho (UFC)

Prof. Dr. Flavio Garcia (UERJ)

Profa. Dra. Goiandira de Fátima Ortiz de Camargo (UFG/CNPq)

Profa. Dra. Luiza Lobo (UFRJ)

Profa. Dra. Marcia Miguel Manir Feitosa (UFMA)

Profa. Dra. Maria do Socorro Fernandes de Carvalho (UNIFESP)

Profa. Dra. Regina Zilberman (UFRGS/CNPq)

Profa. Dra. Sandra Regina Goulart Almeida (UFMG/CNPq)

Prof. Dr. Sebastião Alves Teixeira Lopes (UFPI)

Profa. Dra. Socorro de Fátima Pacífico Barbosa (UFPB/CNPq)

Profa. Dra. Tania Regina de Oliveira Ramos (UFSC)

Profa. Dra. Vera Teixeira de Aguiar (PUCRS)

Estudos Linguísticos

Prof. Dr. Adair Vieira Gonçalves (UFGD/CNPq)

Profa. Dra. Alena Ciulla (UFRGS)

Profa. Dra. Antonia Dilamar Araújo (UECE)

Prof. Dr. Dermeval da Hora (UFPB/CNPq)

Profa. Dra. Livia Suassuna (UFPE)

Profa. Dra. Luiza Helena Oliveira da Silva (UFT)

Profa. Dra. Maria Auxiliadora Ferreira Lima (UFPI)

Profa. Dra. Maria da Glória di Fanti (PUCRS)

Profa. Dra. Mariza Angélica Paiva Brito (UNILAB)

Profa. Dra. Mercedes Fátima de Canha Crescitelli (PUCSP)

Profa. Dra. Mônica Magalhães Cavalcante (UFC/CNPq)

Profa. Dra. Rivaldo Capistrano de Souza Júnior (UFES)

Profa. Dra. Rosângela Hammes de Oliveira (UFSC/CNPq)

Prof. Dr. Sandro Luis da Silva (UNIFESP)

Prof. Dr. Valdinar Custódio Filho (UECE)

Profa. Dra. Zilda Gaspar de Oliveira Aquino (USP)

Consultores Ad hoc

Acir Mário Karwoski (UFTM), Alessandra da Silveira Bez, Aline Vanin (UFCSPA), Ana Cristina Pelosi (UFC/UNISC), Ana Elisa Ribeiro (CEFET/MG), Antenor Teixeira de Almeida Junior, Anderson Carnin (UNISINOS), Atilio Butturi Junior (UFSC)
Bárbara Olímpia Ramos de Melo (UESPI), Benedito Bezerra Gomes (UPE/UNICAP), Carine Niederauer (UCS), Claudia Stumpf Toldo Oudeste (UPF), Clecio Bunzen (UFPE), Chris Royes Schardosim (IFSC), Cristiane Dall Cortivo (UNISC), Danielle Almeida (UFPB), Elisabeth Catunda (UNILAB), Ernani César de Freitas (UPF/FEEVALE), Eva Carolina da Cunha (UFPE), Erivaldo Pereira do Nascimento (UFPB), Fabio José Rauen (UNISUL), Francisco Wellington Borges (UFPI), Franklin Oliveira Silva (UESPI), Gabriel Othero (UFRGS), Gil Roberto Costa Negreiros (UFSM), Heloisa Feltes(UCS), Jan Edson Rodrigues Leite (UFPB), Jane Silveira (PUCRS), João Benvindo de Moura (UFPI), Johanna Dagort Billig (UFCSPA), José Sueli Magalhães (UFU), Kátia Menezes de Souza (UFG),
Leandra Inês Segafrendo Santos (UNEMAT), Leonor Werneck (UFRJ), Lícia Maria Bahia Heine (UFBA), Maria Lourdilene Vieira (UFPI), Lucirene Carvalho (UESPI), Ludmila Mota de Figueiredo Porto (UEPB), Luisandro Mendes de Souza (UFRGS), Luzmara Curcino Ferreira (UFSCar), Maria Angélica Freire de Carvalho (UFPI), Maria Cleci Venturini (UNICENTRO), Maria Ester Vieira de Sousa (UFPB), Maria Margarete Fernandes (UFC), Nize Paraguassu Martins (UESPI), Patrícia da Silva Valério (UPF), Renato Miguel Basso (UFSCar), Ronei Guaresi (UESB), Sergio Ifa (UFAL), Shirlei Alves (UESPI), Sidney Souza (IFG), Silvana Maria Calixto de Lima (UESPI), Socorro Cláudia Tavares de Sousa (UFPB), Tânia Maris de Azevedo (UCS), Wiliane Rolim (IFPB), Valney Veras (FBC), Verli Petri (UFSM), Zila Letícia Goulart Pereira Rêgo (UNIPAMPA)

SUMÁRIO

DOSSIÊ “A CONSTRUÇÃO DE SENTIDOS DO TEXTO: ESTRATÉGIAS E PERSPECTIVAS DE INTERFACE”

Apresentação.....	09
Silvana Maria Calixto de Lima (UESPI)	
Valdinar Custódio Filho (UECE)	
1. Anáfora direta e encapsulamento em um conto de terror.....	13
José Ricardo Carvalho (UFS-Itabaiana)	
Leonor Werneck dos Santos (UFRJ)	
2. Haitianos no Amazonas: referenciação e poder.....	32
Milton Francisco da Silva (UFAC)	
3. A referenciação como estratégia argumentativa no discurso jurídico: análise de uma sentença judicial.....	53
Welton Pereira e Silva (UFRJ)	
4. O processo de referenciação na infância em produções de narrativas orais.....	69
Janaína Silva Oliveira (UFBA)	
Márcia Helena de Melo Pereira (UESB)	
Ronei Guaresi (UESB)	
5. Desvendando as trilhas do texto: uma abordagem sobre o ensino de leitura por meio da referenciação.....	86
Margareth Andrade Moraes (IFRJ/UFRJ)	
6. O processamento de anáfora pronominal na leitura: método psicolinguístico..	101
Mariana Terra Teixeira (PUCRS)	
7. Intertextualidade imagética em Stranger Things e E.T. – o extraterrestre.....	120
Vanessa Raquel da Costa Furtado (PMT-PI)	
Geysa Dielle Rodrigues Vieira (PMT-PI)	
8. Análise dialógica do discurso orientada para o texto: o dialogismo interno e a bivocalidade no poema “Ela e você”, de Arnaldo Antunes.....	137
João Batista Costa Gonçalves (UECE)	
Marcos Roberto dos Santos Amaral (UECE/SEDUC-CE)	
9. Discurso e contexto: uma análise crítica de notícias sobre o movimento dos pescadores e pescadoras artesanais da Bahia.....	160
Verônica Del Pilar Proaño de Fox (UFPE)	
Karl Heinz Efken (UNICAP)	
10. Uma discussão textual-discursiva sobre “Mineirinho”, de Clarice Lispector....	182
Sílvia Maria Brandão (FCLAR/UNESP)	
Carlos Eduardo da Silva Ferreira (UNICAMP)	
11. A manifestação da subjetividade nas músicas “Meninos e meninas”, “Vento no litoral” e “Estranhos amores”, de Renato Russo.....	197
Lívia Maria Turra Basseto (UENP-Cornélio Procópio/ FEMA)	
Cintia Roberto Marson (UENP)	

Suellen Arcanjo de Godoy (UENP)

12. **O gênero meme em posts de blog educacional: lendo enunciados verbo-visuais com Bakhtin e o Círculo**..... 218
Marina Totina de Almeida Lara (UNESP)
13. **(Des)Notícia: a (des)construção de um gênero discursivo**..... 237
Filipo Pires Figueira (UNICAMP)
14. **Interação on-line e oralidade em um blog de viagem**..... 258
Roberta Vieira Fávaro Günther (UNINCOR)
15. **O trabalho com a leitura no livro didático de português: em foco, anúncios publicitários no 3º ano do ensino médio**..... 277
Tarcilane Fernandes da Silva (UFSCAR)
16. **Estratégias de linearização tópica em diferentes gêneros textuais**..... 300
Aline Gomes Garcia (UNESP/IBILCE)
17. **O uso das estratégias digressão e repetição no conto “As colinas como elefantes brancos”, de Ernest Hemingway**..... 316
Josane Daniela Pinto (USP/UEPA)
18. **Tocando o terror: a conceptualização metafórica da violência nos jornais de Caruaru**..... 331
Adriano Dias
Rodolfo Jarbas Leal Santiago Júnior (UNIFAVIP, DeVry Brasil)
19. **Por que uma nova fase da Linguística Textual?**..... 346
Lícia Maria Bahia Heine (UFBA)

SEÇÃO LIVRE

20. **Observações semânticas sobre o estudo da crase no português brasileiro**..... 361
Nize Paraguassu Martins (UESPI)
Rivanildo da Silva Borges (SEMEC- THE)
21. **A ocorrência de hiperbibasmo: a tonicidade em situações de monitoramento estilístico**..... 382
Ailma do Nascimento Silva (UESPI)
José Mágnio de Sousa Vieira (UFPI)
22. **Luzia Cambará no espaço urbano: sujeito e sentidos em (des)construção na/pela memória** 403
Marilda Aparecida Lachovski (UFSM – RS)
Elivélton Assis Krümmel (UFSM – RS)
23. **Cinema e discurso: a imagem da periferia no documentário “Arroz com feijão”**..... 419
Rita de Cássia Dias Verdi Fumagalli (UPF)
Ernani Cesar de Freitas (UPF)
24. **A construção de sentidos no discurso literário: a paratopia numa perspectiva**

de interface.....	437
Érica Patricia Barros de Assunção (UFPI)	
João Benvindo de Moura (UFPI)	
25. Representações de professor no PCNEM: vozes silenciadas e autonomia limitada.....	451
Fernanda Ramos Machado (IFSC)	
26 A intercompreensão de línguas românicas na formação plurilíngue e intercultural no ensino de línguas estrangeiras para crianças.....	466
Mariana de Normando Lira (UFMG)	
Josilene Pinheiro-Mariz (UFMG)	

APRESENTAÇÃO

A construção de sentidos do texto: estratégias e perspectivas de interface

A presente edição de *Letras em Revista* é o primeiro número organizado após a criação da área *Linguagem e Cultura* no Mestrado Acadêmico em Letras da Uespi. No universo dessa área e em consonância com a linha de pesquisa *Texto: construção e produção de sentidos*, temos a satisfação de apresentar, neste primeiro número dedicado à área de Linguagem, um conjunto de artigos que apresentam discussões enriquecedoras sobre a construção de sentidos do texto em suas mais diversas modalidades (verbais, não verbais e mistas). Essas discussões são engendradas a partir de posicionamentos teóricos assumidos pela Linguística de Texto contemporânea. Não obstante, considerando, em ampla medida, o caráter interdisciplinar dessa área de investigação, abrimos espaço também para o diálogo com outras áreas no trato desse objeto, a exemplo das Análises do Discurso e da Linguística Cognitiva.

Desse modo, este dossiê reúne dezenove artigos que (des)velam a construção de sentidos do texto sob diferentes enfoques. Esses trabalhos representam um universo de 29 autores de diferentes IES dos mais diversos estados brasileiros.

Os seis primeiros artigos tratam especificamente da perspectiva da referenciação. O primeiro, intitulado *Anáfora direta e encapsulamento em um conto de terror*, de autoria de José Ricardo Carvalho (UFS-Itabaiana) e Leonor Werneck dos Santos (UFRJ), propõe uma análise textual-discursiva dos processos de referenciação no gênero textual conto de terror. O segundo, *Haitianos no Amazonas: referenciação e poder*, de autoria de Milton Francisco da Silva (UFAC), numa interface com a Análise Crítica do Discurso e postulados do Círculo de Bakhtin, investiga como ocorre a referenciação aos haitianos numa notícia do jornal *Folha de São Paulo*, fazendo uma correlação desse processo com as vozes recontextualizadas e também com o controle e poder evidenciados no texto analisado. O terceiro artigo, de autoria de Welton Pereira e Silva (UFRJ), intitulado *A referenciação como estratégia argumentativa no discurso jurídico: análise de uma sentença judicial*, analisa as estratégias de referenciação utilizadas no processo de construção de uma sentença judicial da área trabalhista. Na sequência, *O processo de referenciação na infância em produções de narrativas orais*, de autoria de Janaína Silva Oliveira (UFBA), Márcia Helena de Melo Pereira (UESB) e Ronei Guaresi (UESB), trata do processo de referenciação em narrativas orais produzidas por crianças. *Desvendando as trilhas do texto: uma abordagem sobre o ensino de leitura por meio da referenciação*, assinado por Margareth Andrade Morais (IFRJ/UFRJ), focaliza como as categorias da referenciação podem ser utilizadas nas aulas de língua portuguesa, colaborando, principalmente, com o ensino da leitura. Encerrando esse primeiro bloco, o artigo intitulado *O processamento de anáfora pronominal*

na leitura: método psicolinguístico, cuja autoria é de Mariana Terra Teixeira (PUCRS), analisa três estudos que utilizaram métodos experimentais distintos para investigar o processamento anafórico pronominal na atividade da leitura, chegando à conclusão de que diferentes técnicas psicolinguísticas contribuem com informações distintas para a descrição do tipo de processamento investigado.

O segundo bloco de artigos deste dossiê contempla a construção de sentidos do texto mais especificamente pelo desenvolvimento das temáticas da intertextualidade e do discurso sob diferentes perspectivas. O artigo *Intertextualidade imagética em Stranger Things e E.T. – o extraterrestre*, de autoria de Vanessa Raquel da Costa Furtado (PMT-PI) e Geysa Dielle Rodrigues Vieira (PMT-PI), analisa *still frames* de cenas da série e do filme citados para identificar as relações intertextuais entre as duas produções, recorrendo, para tanto, ao modelo de análise de Mozdzenski (2009). João Batista Costa Gonçalves (UECE) e Marcos Roberto dos Santos Amaral (UECE/SEDUC-CE) assinam o artigo intitulado *Análise dialógica do discurso orientada para o texto: o dialogismo interno e a bivocalidade no poema “Ela e você”, de Arnaldo Antunes*, que discute a contribuição da Análise Dialógica do Discurso (ADD) sobre uma metodologia de análise textual que apresente efeitos de sentido em decorrência da relação com o discurso de outrem constitutivo do próprio discurso, sendo este percebido pela vozes que emergem em tensão num mesmo enunciado. *Discurso e contexto: uma análise crítica de notícias sobre o movimento dos pescadores e pescadoras artesanais da Bahia*, de Verônica Del Pilar Proaño de Fox (UFPE) e Karl Heinz Efken (UNICAP), analisa uma notícia publicada no jornal Correio da Bahia sobre o Movimento dos Pescadores e Pescadoras Artesanais da Bahia (MPP-BA), com base no arcabouço da Análise Crítica do Discurso (ACD). *Uma discussão textual-discursiva sobre “Mineirinho”, de Clarice Lispector*, cuja autoria é de Silvia Maria Brandão (FCLAR/UNESP) e Carlos Eduardo da Silva Ferreira (UNICAMP), traz reflexões textual-discursivas feitas a partir da análise do conto *Mineirinho*, de Clarice Lispector, discutindo aspectos ligados à Linguística Textual e à Análise do Discurso, tais como a coesão referencial e o gênero textual (crônica e/ou conto). Último artigo deste bloco, *A manifestação da subjetividade nas músicas “Meninos e meninas”, “Vento no litoral” e “Estranhos amores”, de Renato Russo*, dos autores Livia Maria Turra Basseto (UENP-Cornélio Procópio/ FEMA), Cintia Roberto Marson (UENP) e Suellen Arcanjo de Godoy (UENP), analisa, com base Análise do Discurso de linha francesa, de que forma a subjetividade se manifesta nas letras de três músicas de Renato Russo: *Meninos e meninas*, *Vento no litoral* e *Estranhos amores*.

Um total de oito artigos compõe o terceiro e último bloco deste dossiê, que aborda temáticas diversas relacionadas aos gêneros textuais, às estratégias de leitura e construção textual-discursiva. *O gênero meme em posts de blog educacional: lendo enunciados verbo-visuais com Bakhtin e o Círculo*, de Marina Totina de Almeida Lara (UNESP), apresenta uma discussão sobre o meme como

gênero do discurso e como recurso didático-pedagógico no *blog* de um cursinho pré-vestibular. Nessa mesma linha do estudo dos gêneros, o artigo *(Des)Notícia: a (des)construção de um gênero discursivo*, de Filipo Pires Figueira (UNICAMP), trata da relação que se estabelece pela paródia entre dois gêneros discursivos: a desnotícia e a notícia. *Interação on-line e oralidade em um blog de viagem*, de Roberta Vieira Fávaro Günther (UNINCOR), analisa os efeitos do uso das marcas de oralidade na interação *on-line*, a partir de uma visão da linguagem como prática situada. Tarcilane Fernandes da Silva (UFSCAR) assina o artigo *O trabalho com a leitura no livro didático de português: em foco, anúncios publicitários no 3º ano do ensino médio*, que apresenta uma análise de atividades propostas para o trabalho com o gênero anúncio publicitário em um livro didático de Português, sugerindo reflexões que podem ser feitas com a finalidade de desenvolver no educando habilidades que concernem à leitura. *Estratégias de linearização tópica em diferentes gêneros textuais*, de Aline Gomes Garcia (UNESP/IBILCE), aborda o processo de organização tópica nos gêneros narrativa de experiência e descrição, com base no aparato teórico-metodológico da Gramática Textual-Interativa, vertente alinhada à fase pragmática da Linguística Textual. Josane Daniela Pinto (USP/UEPA) assina o artigo intitulado *O uso das estratégias digressão e repetição no conto “As colinas como elefantes brancos”, de Ernest Hemingway*, no qual discute o efeito do uso das estratégias de digressão e repetição no contexto situacional de conflito no conto investigado. *Tocando o terror: a conceptualização metafórica da violência nos jornais de Caruaru*, de Adriano Dias (UNIFAVIP, DeVry Brasil) e Rodolfo Jarbas Leal Santiago Júnior (UNIFAVIP, DeVry Brasil), apresenta a proposta de identificar, em jornais de Caruaru, as expressões metafóricas usadas para categorizar violência, bem como a de reconstruir os conceitos metafóricos que licenciam essas expressões na nossa cultura, com base no aparato da teoria da metáfora conceitual. Finalizando o dossiê, o artigo *Por que uma nova fase da Linguística Textual?*, de Lícia Maria Bahia Heine (UFBA), sugere a instauração de uma nova fase na trajetória da Linguística de Texto, a fase bakhtiniana, com base em Heine (2002), para o qual o texto é um evento dialógico.

Por último, não podemos deixar de ressaltar que a *seção livre* deste número de *Letras em Revista* traz em sua composição seis artigos igualmente significativos para o universo das pesquisas na área dos estudos linguísticos.

Acreditamos que a presente coletânea reúne trabalhos bastante representativos das análises feitas no país no que concerne à Linguística Textual e disciplinas correlatas. Ficamos felizes em poder oferecer à comunidade acadêmica estudos relevantes, que certamente contribuirão para pesquisas futuras. Com isso, cremos contribuir para sedimentar a ideia, muito cara para nós, de que a ciência eficaz, na medida em que tenta suprir o conhecimento de uma área com respostas pertinentes (rigorosamente investigadas), faz emergir perguntas ainda mais

desafiadoras. Que os pesquisadores continuemos a trilhar esse caminho incessante de busca que gera novas trilhas.

Profa. Dra. *Silvana Maria Calixto de Lima* (UESPI)

Prof. Dr. *Valdinar Custódio Filho* (UECE)